

Walter Schmid

Vorwort Seite 4

Annette Hug, Reto Stäheli, Bernard Wandeler

Zu diesem Heft Seite 5

Walter Schmid

Kosovo – Schweiz, Einführung ins Thema der Woche Seite 6

Janine Dahinden

Soziale Netzwerke, Transnationalismus, Nationalismus und Kultur Seite 13

Barbara Burri

Realitäten im heutigen Kosovo: Politisch, sozial und wirtschaftlich Seite 21

Gülcan Akkaya

Gemeinwesenarbeit in Nachkriegsgesellschaften am Beispiel Kosovo Seite 25

Afrim Mahmuti

Landwirtschaftliche Aufbauprojekte der Caritas Schweiz in Kosovo Seite 31

Katherina Washington

Bildungswesen: Kosovo – Schweiz Seite 34

Annette Hug

Die Geschichte der Familie Kolic und der Gemeinde Wiesen GR Seite 39

Beobachtungen und Gedanken zur HSA-Woche «Kosovo – Schweiz»

Annette Hug: Vorbemerkung Seite 41

Janine Ramdani-Hoesli: Expertenwissen und der Wunsch nach Orientierung Seite 42

Annette Hug: Im Gespräch? Seite 44

Karin Fischer: Heimat Seite 46

Fotos: Rahel Herzog und Alfred Ryf Seite 48

Programm der Woche Seite 52

Literaturliste und Quellenverzeichnis Seite 55

Schlusspunkt des Rappers Dag (mit CD) Seite 58

Kästen

Ausschnitte aus Gesprächen mit Menschen aus Kosovo,
die Studierende im Vorfeld geführt haben.

Im ganzen Heft

Freitag, 16. März

Präsentation fünf ausgewählter Studierendengruppen. Themen:

- Wahrnehmung des Kosovos in der Schweizer Bevölkerung
- Kosovarische Jugendliche an Emmer Schulen
- Gewalt = gescheiterte Integration?
- Kosovarische Aktivistinnen in Kosovo und in der Schweiz
- Sprache: Schlüssel zur Integration?

Referat: Reto Dürst, Die Geschichte der Familie Kolic

Referat: Ueli Leuenberger, Nationalrat Genf, Gründer der Université populaire albanaise, Kritische Würdigung der Präsentationen

Rap: Dag fasst seine Eindrücke der letzten zwei Tage in Worte

Apéro von Azenije Fanay, Rruhadije Tarashaj und Nexhmidin Tarashaj:
Kosovarische Spezialitäten zum Ausklang der Woche

Rahmenprogramm

Ausstellung: «Blickwechsel», Ausstellung zu Situation und Perspektiven der zweiten Generation von Einwanderinnen und Einwanderern. Die Ausstellung wurde konzipiert vom Verein Polit-Forum Zentralschweiz, www.polit-forum.org. Von der HSA Luzern haben daran mitgearbeitet: Veronica Antonucci, Ylfete Fanaj, Janja Stankovic und Lathan Suntharalingam.

Ausstellung: Fotos zu den Projekten der Caritas Schweiz in Kosovo

- Akkaya, Gülcan (2006). *Gemeinwesenarbeit in Postkonflikt-Gesellschaften. Am Beispiel des Kosovo*. Basel: Edition Gesowip Verlag.
- Al-Ali, Nadjé & Koser, Khalid (2002). *Transnationalism, International Migration and Home*. In: Al-Ali, Nadjé and Khalid Koser (eds.). *New Approaches to Migration? Transnational Communities and the Transformation of Home*. London and New York: Routledge, p.1–14.
- Beck, Ulrich (2002). *Macht und Gegenmacht im globalen Zeitalter. Neue weltpolitische Ökonomie*. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag.
- Beestermöller, Gerhard et al. (2003). *Die humanitäre Intervention – Imperativ der Menschenrechtsidee? Rechtsethische Reflexionen am Beispiel des Kosovo-Krieges*. Stuttgart: Kohlhammer.
- Biermann, Rafael (2006). *Lehrjahre im Kosovo: das Scheitern der internationalen Krisenprävention vor Kriegsausbruch*. Paderborn: Schöningh.
- Braunschweig, Judith & Krebs, Gabriela & Moser, Susanne (1999). *Im Spannungsfeld von Tradition und Emanzipation. Sozialarbeit mit Migrantinnen aus Kosova*. Bern: Edition Soziothek.
- Brettell, Caroline B. and James Frank Hollifield (eds.) (2000). *Migration Theory: Talking Across Disciplines*. New York: Routledge.
- Brubaker, Rogers (2004). *Ethnicity without Groups*. In: Wimmer, Andreas et al. (eds.), *Facing Ethnic Conflict. Toward a new Realism*. Oxford: Rowman & Littlefield Publishers, inc., p. 34–52.
- Buchbender, Ortwin et. al. (Hrsg.) (2002). *Kämpfen für die Menschenrechte. Der Kosovo-Konflikt im Spiegel der Friedensethik*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.
- Calic, Marie-Janine (2004). *Kosovo 2004 – Optionen deutscher und europäischer Politik*. Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik.
- Castles, Stephen (1994). *La sociologie et la peur de «cultures incompatibles»: commentaires sur le rapport Hoffmann-Nowotny*. In: Caloz-Tschopp, Marie-Claire et al. (eds.), *Europe: montrez patte blanche!: les nouvelles frontières du «laboratoire Schengen»*. Genève: Centre Europe-Tiers Monde, p. 370–384.
- Clark, Howard (2003). *Ziviler Widerstand im Kosovo*. Kassel: Weber & Zucht.
- Cufaj, Beqë (2000). *Kosova. Rückkehr in ein verwüstetes Land*. Wien: Paul Zsolnay Verlag.
- Dahinden, Janine (2005a). *Contesting transnationalism? Lessons from the study of Albanian migration networks from former Yugoslavia*. *Global Networks. A journal of transnational affairs*, 5(2): p.191–208.
- Dahinden, Janine (2005b). *Prishtina – Schlieren. Albanische Migrationsnetzwerke im transnationalen Raum*. Zürich: Seismo.
- Dahinden, Janine (2005c). *Was heisst schon interkulturell? Mediation in den Zeiten der Globalisierung*. In: Von Sinner, Alex & Michael Zirkler (Hrsg.), *Hinter den Kulissen der Mediation. Kontexte, Perspektiven und Praxis der Konfliktbearbeitung*. Bern: Haupt, S. 101–114.
- Dischl, Michael (2002). *Westliche Demokratien und humanitäre militärische Intervention. Eine Analyse der NATO-Intervention im Konflikt um den Kosovo*. Zürich [s.n.].
- Dukagjini, Lekë (2001). *Der Kanun. Das albanische Gewohnheitsrecht*. Pejë: Dukagjini Publishing House.
- Elsässer, Jürgen (2004). *Kriegslügen. Vom Kosovokonflikt zum Milosevic-Prozess*. Berlin: K. Homilius.
- Fibbi, Rosita & Kaya, Bülent & Piguët, Etienne (2003). *Le passeport ou le diplôme? Etude des discriminations à l'embauche des jeunes issus de la migration. Rapport de recherche 31/2001*. Neuchâtel: Forum Suisse pour l'étude des migrations et de la population.
- Forster, Michael (2005). *Nation building durch die internationale Gemeinschaft. Eine völkerrechtliche Analyse der Verwaltungsmissionen der Vereinten Nationen im Kosovo und in Ost-Timor*. Göttingen: Cuvillier.
- Gabriel, Jürg Martin (Hrsg.) (2000). *Schweizerische Aussenpolitik im Kosovo-Krieg*. Zürich: Orell Füssli.
- Gellner, Ernest (1983). *Nations and Nationalism*. Oxford: Blackwell.
- Gent, Werner van (2000). *Der Geruch des Grauens. Die humanitären Kriege in Kurdistan und im Kosovo*. Zürich: Rotpunktverlag.
- Hannerz, Ulf (1993). *When Culture is everywhere: Reflections on a favorite concept*. *Ethnos*, 58(1/2), p. 95–111.
- Haspel, Michael (2002). *Friedensethik und humanitäre Intervention. Der Kosovo-Krieg als Herausforderung evangelischer Friedensethik*. Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlagsgesellschaft.

- Hofmann Wermelinger, Nicole & Kuhn-Somm, Regula (2004). Sackgasse. Kulturelle Differenz?! Braucht es spezifische Kompetenzen in der Sozialarbeit mit Migrantinnen und Migranten? Luzern: HSA Hochschule für Soziale Arbeit.
- Holenstein, René (2007). Dieses Schicksal unterschreibe ich nicht. Gespräche im Balkan. Zürich: Chronos Verlag.
- Ignatieff, Michael (2001). Virtueller Krieg. Kosovo und die Folgen. Hamburg: Rotbuch-Verlag.
- International Crisis Group (2002). Return to Uncertainty – Kosovo’s Internally Displaced and the Return Process. Pristina/Brussels: ICC.
- Kast, Verena (2003). Heimat und Heimatverlust – aus psychologischer Sicht. In: Monika Müller-Hutter, Josef Felix Müller, Markus Comba, Hans-Peter Kaeser & Susi Rüttimann (Hrsg.), Heimat, what’s that? St. Gallen: Sabon und Vexer: S. 67–71.
- Kaestli, Elisabeth (2004). Gräben und Brücken. Freundschaften vor und nach den Kriegen im Balkan. 16 Porträts. Zürich: Limmat Verlag.
- Kaestli, Elisabeth (2001). Frauen in Kosova. Lebensgeschichten aus Krieg und Wiederaufbau. Zürich: Limmat Verlag.
- Kreidl, Jakob (2006). Der Kosovo-Konflikt: Vorgeschichte, Verlauf und Perspektiven zur Stabilisierung einer Krisenregion. Frankfurt am Main: P. Lang.
- Krempl, Stefan (2004). Medien, Internet, Krieg: Das Beispiel Kosovo. Ein Beitrag zur kritischen Medienanalyse. Frankfurt a.d. Oder: Fischer, Reinhard.
- Krenn, Rosi (2003). Frauen und Militarismus. Zum Zusammenhang patriarchaler und militaristischer Gesellschaftsstrukturen anhand der Medienberichterstattung des Nato-Angriffskrieges in Südosteuropa. Herbolzheim: Centaurus-Verlag.
- Laubscher, Verena (2004). Mädchen aus kosovo-albanischen Familien in der Schweiz. Erwachsen werden im Spannungsfeld unterschiedlicher Werte. Luzern: HSA Hochschule für Soziale Arbeit.
- Longchamp, Claude (2005). Sans Papiers in der Schweiz: Arbeitsmarkt, nicht Asylpolitik ist entscheidend. Bern: gfs.bern.
- Lüthi-Wernli, Doris & Lyss Heinrich, Lea (2005). Junge Frauen im Ablösungsprozess von ihren Familien. Am Beispiel von Kosovo-Albanerinnen. Luzern: HSA Hochschule für Soziale Arbeit.
- Lutz, Dieter S. (Hrsg.) (2000). Der Kosovo-Krieg. Rechtliche und rechtsethische Aspekte. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.
- Meggle, Georg (2004). Humanitäre Interventionsethik. Was lehrt uns der Kosovo-Krieg? Paderborn: mentis.
- Muharremi, Robert (2005). Treuhandverwaltung zwischen Friedenswahrung, Souveränität und Selbstbestimmung. Eine völkerrechtliche Analyse der Verwaltungsmission der Vereinten Nationen im Kosovo. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.
- Neidhart-Fischer, Maria (2000). Berufliche Integration fremdsprachiger Jugendlicher in der Schweiz, unter besonderer Berücksichtigung von Jugendlichen albanischer Sprache aus Kosovo. Luzern: ISH (Institut für Schulische Heilpädagogik Luzern).
- Petritsch, Wolfgang & Kaser, Karl & Pichler, Robert (1999). Kosovo/Kosova. Mythen, Daten, Fakten. Klagenfurt, Wien, Ljubljana, Tuzla, Sarajevo: Wieser Verlag.
- Piguët, Etienne (2005). L’immigration en Suisse depuis 1948. Une analyse des flux migratoires vers la Suisse. Zürich: Seismo.
- Portes, Alejandro & Guarnizo, Luis E. & Landolt, Patricia (1999). The Study of Transnationalism: Pitfalls and Promise of an Emergent Research Field. *Ethnic and Racial Studies*, 22(2), p. 217–237.
- Portes, Alejandro & Haller, William J. & Guarnizo, Luis Eduardo (2002). Transnational Entrepreneurs: An Alternative Form of Immigration Economic Adaptation. *American Sociological Review*, 67, p. 278–298.
- Pries, Ludger (Hrsg.) (1997). Transnationale Migration. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.
- Raith, Michael (2006). Der rot-grüne Beitrag zur Konfliktregulierung in Südosteuropa. Eine rollen- und zivilmachttheoretische Untersuchung der deutschen Kosovo- und Mazedonienpolitik. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.
- Ropers, Norbert (2000). Prävention und Friedenskonsolidierung als Aufgabe für gesellschaftliche Akteure. In: Senghaas, Dieter (Hrsg.) (2000). Frieden machen. Frankfurt a.M.: Suhrkamp Verlag.
- Rüb, Matthias (1999). Kosovo. Ursachen und Folgen eines Krieges in Europa. München: Deutscher Taschenbuch Verlag.

- Schader, Basil (2006). Albanischsprachige Kinder und Jugendliche in der Schweiz. Hintergründe. Sprach- und schulbezogene Untersuchungen. Zürich: verlag pestalozzianum.
- Schiller, Nina Glick & Green Basch, Linda & Blanc-Szanton, Christina (1992). Transnationalism: A New Analytic Framework for Understanding Migration. In: Schiller, Nina Glick, Linda Basch and Christina Szanton Blanc (eds.), Towards a Transnational Perspective on Migration: Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered. New York: New York Academy of Science, p. 1–24.
- Schmid, Margrit Rosa (2001). Und dann wurde ich ausgeschafft. Albanische Jugendliche auf der Flucht vor Armut, Terror und Krieg. Zürich: Schweizerisches Jugendschriftenwerk SJW.
- Schütz, Cathrin (2003). Die NATO-Intervention in Jugoslawien. Hintergründe, Nebenwirkungen und Folgen. Wien: Braumüller.
- Sersa, Ralf & Zeqiri, Hamit (2002). Zwischen zwei Welten? Theorien und Konzepte zu sozialen Problemen der zweiten Generation am Beispiel von Menschen aus Kosova in der Schweiz. Luzern: HSA Hochschule für Soziale Arbeit.
- Smyrek, Daniel Sven (2006). Internationally administered territories – international protectorates? An analysis of sovereignty over internationally administered territories with special reference to the legal status of post-war Kosovo. Berlin: Duncker & Humblot.
- Stahl, Bernhard (2006). Frankreichs Identität und aussenpolitische Krisen. Verhalten und Diskurse im Kosovo-Krieg und der Uruguay-Runde des GATT. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.
- Taylor, Charles (1994). Multiculturalisme. Différence et démocratie. Aubier: Flammarion.
- Tielsch, Julia (2006). UN-Verwaltung und Menschenrechte. Die internationale Zivilverwaltung im Kosovo. Frankfurt am Main: P. Lang.
- Ugre_i_, Dubravka (1995). Die Kultur der Lüge. Frankfurt am Main: Edition Suhrkamp.
- Vertovec, Steven (1999). Conceiving and Researching Transnationalism. *Ethnic and Racial Studies*, 22(2), p. 447–462.
- Waldinger, Roger and Fitzgerald, David (2004). Transnationalism in Question. *American Journal of Sociology*, 109(5), p. 1177–1195.
- Wanner, Philippe (2004). Migration und Integration. Ausländerinnen und Ausländer in der Schweiz. Volkszählung 2000. Neuchâtel: Bundesamt für Statistik.
- Wenzel, Susanne (2005). Das Kosovo entdecken. Natur und Kultur zwischen Amselfeld und Albanischen Alpen. Aufgezeichnet von Susanne Wenzel. 2., überarb. Auflage. Berlin: Trescher.
- Wicker, Hans-Rudolf et al. (Hrsg.). Das Fremde in der Gesellschaft: Migration, Ethnizität und Staat. Zürich: Seismo.
- Wimmer, Andreas & Schiller, Nina Glick (2002). Methodological Nationalism and Beyond: Nation-State Building, Migration and the Social Sciences. *Global Networks*, 2(4), p. 301–334.
- Xhelili, Vaxhid (2001). Sehnsucht nach Etleva. Malli për Etleven. Ausgewählte Gedichte. Zürich: Limmat Verlag.
- Zygojannis, Philipp A. (2003). Die Staatengemeinschaft und das Kosovo. Humanitäre Intervention und internationale Übergangsverwaltung unter Berücksichtigung einer Verpflichtung des Intervenienten zur Nachsorge. Berlin: Duncker & Humblot.

- www.europa.eu.int/comm/dg1a/see/intro/index.htm
Berichte der EU über Stabilisationsprozesse von Ländern in Süd- und Osteuropa und den Wiederaufbau von Kosovo
- www.crisisgroup.org/home/index.cfm?id=1243&l=1
International Crisis Group mit aktuellen Berichten zur Lage
- www.osce.org/kosovo/documents/reports Homepage der OSZE zu Kosovo
- www.ks-gov.net Homepage der Verwaltung in Kosovo
- www.ks.undp.org Homepage des United Nations Development Program in Kosovo
- www.esiweb.org Homepage der European Stability Initiative
- www.ssn.ethz.ch Linkliste zur schweizerisch-kosovarischen Zusammenarbeit
- www.nato.int/kfor/ Homepage der Nato-Truppen in Kosovo
- www.unmikonline.org Homepage der Uno-Mission im Kosovo
- www.migration-population.ch Schweizerisches Forum für Migration, SFM
- www.bfm.admin.ch Bundesamt für Migration
- www.eka-cfd.ch Eidgenössische Ausländerkommission, EKA
- www.terra-cognita.ch Schweizer Zeitschrift zu Integration und Migration
- www.upa.ch Université Populaire Albanais in Genf
- www.polit-forum.org Politforum Zentralschweiz
- www.albanien.ch Internetforum für Albanischsprachige und über sie in der Schweiz

Hier war:

Die CD mit dem Gedicht des Rappers «Dag» zur HSA-Woche «Kosovo-Schweiz: Realitäten da und dort».

Dag, mit bürgerlichem Namen Ristemi Dashmir, ist 1979 in München geboren und lebt heute in der Schweiz. Er ist gelernter Feinmechaniker, widmet sich aber hauptberuflich der Musik. Im September 2007 erscheint sein Debut-Album «Sie haben Angst».



Impressum

Herausgeberin: HSA Hochschule für Soziale Arbeit Luzern

Bilder: Alfred Ryf, Rahel Herzog

Gestaltung: Hi

Druck: Odermatt AG, Dallenwil

Copyright: Autorinnen und Autoren

Ausgabe: Oktober 2007

ISBN 978-3-906413-47-1